

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 37 (1919)

**Heft:** 96

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 23. April  
1919

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi 23 avril  
1919

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVII. Jahrgang — XXXVII<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N<sup>o</sup> 96

Redaktion u. Administration im Schweiz. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 18.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich  
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Inseratspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

N<sup>o</sup> 96

Redaction et Administration au Département suisse de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 18.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre  
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechts-  
register. — Fabrik- und Handelsmarken. — Deutschland: Gültigkeitsdauer der Durch-  
fuhrbewilligungen. — Grossbritannien: Einfuhrverbote. — Transportwesen. — Eidge-  
nössliche Staatsrechnung für das Jahr 1918. — Schweizerische Nationalbank. — Inter-  
nationaler Postgüterverkehr.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre des  
régimes matrimoniaux. — Marques de fabrique et de commerce. — Decreto federale  
che limita i pleni poteri straordinari del Consiglio federale. — Transports — Compte  
d'Etat fédéral pour 1918. — Banque Nationale Suisse. — Service international des  
virements postaux.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites du district de Lausanne* (550/1)  
Failli: Schmidt, J. A., ex-directeur d'hôtel, Lausanne.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours, à dater de cette  
publication.

Faillie: Association des Eaux de Moille ès Donnes,  
à Lausanne.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours, à dater de cette  
publication.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (555)  
Failli: Marion, Edmond, régisseur, Rue Général Dufour n<sup>o</sup> 42.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette  
publication.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite  
(B.-G. 258.) (L. P. 258.)

**Kt. Schaffhausen** *Konkursamt Schaffhausen* (557)  
Gemeinschuldner: Ruh-Hunziker, J., Tuch-, Mass- und Konfek-  
tionsgeschäft, in Schaffhausen.  
Datum des Schlusses: 19. April 1919, durch Verfügung des Konkurs-  
gerichtes Schaffhausen.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
gegenstände Ansprüche machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-  
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung  
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-  
züge usw.) in Original oder amtlich be-  
glaubigter Abschrift, dem betreffenden  
Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein  
Vorsugrecht, binnen der Eingabefrist dem  
Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
angereicherter Unterlassung erlischt au-  
dem das Vorsugrecht.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners sowie Gewährpflichtige bei-  
wohnen.

Les créanciers des faillites et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou revendica-  
tions à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer, sous les peines de droit, dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office, dans le  
délai fixé pour les productions, sous  
réserve; faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchu-  
s de leur droit de préférence, sauf excuse  
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres  
garantis du failli ont le droit d'assister  
aux assemblées des créanciers.

#### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselangabe  
(B.-G. 295—297 u. 300.) (L. P. 295—297 et 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für  
die Dauer von zwei Monaten eine Nach-  
lassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre  
Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-  
walter einzugeben, unter der Androhung,  
dass sie im Unterlassungsfalle bei den Ver-  
handlungen über den Nachlassvertrag nicht  
stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist an den  
nnten hiefür bezeichneten Tag einberufen.  
Die Akten können während zehn Tagen  
vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un  
sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire  
leur créances auprès du commissaire dans  
le délai fixé pour les productions, sous  
peine d'être exclus des délibérations rela-  
tives au concordat.

Une assemblée des créanciers est con-  
voquée pour la date indiquée ci-dessous.  
Les créanciers peuvent prendre connais-  
sance des pièces pendant les dix jours qui  
précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Allstadt)* (534)  
Gemeinschuldner: Eisner, Jakob, von Lütz, Kaufmann, wohnhaft  
gewesen Münsterstrasse 14, in Zürich 1, dato unbekannt abwesend.  
Datum der Konkursoröffnung: 12. März 1919.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis 6. Mai 1919.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich 4* (535)  
Gemeinschuldner: Schudel, Max, von Beggingen (Schaffhausen),  
technische Artikel für Gas und Elektrizität usw. en gros, in Zürich 4, Frey-  
strasse 4.  
Datum der Konkursoröffnung: 7. März 1919.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. April 1919, nachmittags  
8 Uhr, im Restaurant zur Werdburg, Werdrstrasse 31, Zürich 4.  
Eingabefrist: Bis 16. Mai 1919.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (558)  
Failli: Champod-Junod, Ami-Marius, originaire de Sainte-  
Croix, industriel (munitions), à Fleurier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 4 avril 1919.  
Première assemblée des créanciers 5 mai 1919, à 3 heures de l'après-midi,  
Hôtel de district à Môtiers, salle de la Justice de Paix.  
Délai pour les productions: Samedi, 24 mai 1919.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (552 u. 554)  
Failli: Arbalétrier, Ernest, marchand-tailleur, Rue du Com-  
merce n<sup>o</sup> 9.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 avril 1919.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 25 avril 1919, à 10 heures  
avant-midi, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 19 mai 1919.  
Failli: Quartier, Louis, négociant, Rue Louis-Duchosal 1.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 avril 1919.  
Première assemblée des créanciers: Mardi, 29 avril 1919, à 11 heures  
avant-midi, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 23 mai 1919.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Schaffhausen** *Konkursamt Schaffhausen* (556)  
Gemeinschuldner: Nachlass des Wermuth, Johann Fried-  
rich, Hotelier, von Signau, wohnhaft gewesen zum «Riesien», in  
Schaffhausen.  
Anfechtungsfrist: Bis 5. Mai 1919.

**Kt. Bern** *Gerichtspräsident von Biel* (559)  
Schuldner: Allemann-Bossinger, Albert, Uhrenfabrikant,  
Parkweg Nr. 3, Biel.

Datum der Bewilligung der Stundung: 14. April 1919.  
Sachwalter: H. Balmer, Vizegeschäftsführer der Kantonalbank Biel.  
Eingabefrist: Bis und mit 17. Mai 1919, schriftlich beim Sachwalter.  
In der Eingabe ist der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung  
der Forderungen anzugeben und letztere zu belegen.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 31. Mai 1919, vormittags 11 Uhr,  
im Gläubigerversammlungslokal des Betreibungs- und Konkursamtes Biel, im  
Amthaus zu Biel.  
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung,  
im Betreibungsamt Biel.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat  
(B.-G. 804 u. 817.) (L. P. 804 et 817.)

Die Gläubiger können ihre Einwen-  
dungen gegen den Nachlassvertrag in der  
Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent  
présenter à l'audience pour faire valoir leurs  
moyens d'opposition.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (553)  
Débiteur: Baehni, Charles, industriel, Rue Barthélémy-Menn 8,  
Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 30 avril 1919, à 9 heures  
du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four,  
2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Textilwaren und Konfektion. — 1919. 16. April. Emanuel  
Picard, von Wallisellen, in Zürich 4, und Paul Picard, von Tramelan-dessous,  
in Biel, vom 1. Juni 1919 hinweg in Zürich 4, haben unter der Firma E. & P.  
Picard in Zürich 4 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April  
1919 ihren Anfang nahm. Die Firmazeichnung erfolgt kollektiv. Vertretungen  
in Textilwaren und Konfektion. Hallwilstrasse 71.

16. April. Immobilien-Genossenschaft Merkur in Zürich (S. H. A. B.  
Nr. 129 vom 4. Juni 1918, Seite 889). Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist  
aus dem Vorstände ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen.

16. April. Schweizerische Bank für Kapitalanlagen (Banque Suisse de  
Placement) (Swiss Investment Company) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom  
4. Februar 1918, Seite 186). Dr. Rudolf Bindschedler ist aus dem Verwaltungsrat  
ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen.

Bank. — 16. April. Aktiengesellschaft Leu & Co. (Société anonyme  
Leu & Co.) (Leu & Co's Bank Limited) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom  
4. Juni 1918, Seite 889). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an  
Hermann Gerber, von Langnau (Bern), in Zürich 6; August Kolb, von Güt-

singen (Thurgau), in Zürich 2; Oskar Lüder, von Kirehberg (St. Gallen), in Winterthur; Ernst Thomann, von Zollikon, in Zürich 2; Paul Weber, von Zürich, in Kilchberg bei Zürich, und Hans Züllig, von Schaffhausen, in Zürich. Die Genanteh sowie die bisherigen zeichnungsberechtigten Personen dieses Institutes zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des Direktors Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist erloschen.

16. April. **Depositenkasse Heimplatz der Aktiengesellschaft Leu & Co.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1918, Seite 498). Die Unterschrift des Direktors Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist erloschen.

16. April. **Depositenkasse Industriequartier der Aktiengesellschaft Leu & Co.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1918, Seite 498). Die Unterschrift des Direktors Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist erloschen.

16. April. **Depositenkasse Leonhardsplatz der Aktiengesellschaft Leu & Co.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1918, Seite 498). Die Unterschrift des Direktors Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist erloschen.

16. April. **Aktiengesellschaft Leu & Co. Filiale Stäfa** in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1918, Seite 498). Die Unterschrift des Direktors Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist erloschen.

16. April. **Aktiengesellschaft Leu & Co. Filiale Stäfa** in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1918, Seite 498). Die Unterschrift des Direktors Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist erloschen.

Waren aller Art. — 16. April. Inhaber der Firma Dr. Georges Tsaconas, Waren-Versandhaus «Pntos» in Zürich 1 ist Dr. chem. stud. Georges Tsaconas, von Athen (Griechenland), in Zürich 6. Versand in Waren aller Art. Tiefenhöfe 10.

16. April. **Viehzeuggenossenschaft Unteramt** in Hedingen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 8. Juli 1913, Seite 1257). Julius Frei, Adolf Toggweiler, Heinrich Widmer und Eduard Spillmann sind aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschriften der drei erstern sind damit erloschen. Der Vorstand besteht nunmehr aus: Rudolf Vollenweider-Stehli, Landwirt, von Hedingen, in Affoltern a. Albis, Präsident, bisher Quästor; Gottlieb Schmid, Landwirt, von und in Hedingen, Vizepräsident; Albert Frei-Stähli, Landwirt, von und in Hedingen, Aktuar und Herdebuchführer; Fritz Vollenweider, Landwirt, von Hedingen, in Affoltern a. A., Quästor, und Alfred Peter, Landwirt, von und in Hedingen, Beisitzer. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar kollektiv.

16. April. Unter dem Namen **Angestellten-Vereinigung der Firma Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft (A. V. G. S.)** hat sich mit Sitz in Winterthur am 23. März/29. Juni 1918 ein Verein gebildet. Er bezweckt den Zusammenschluss aller Angestellten der Firma Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft und allfällig von ihr sich abzwweigender Gesellschaften zur gemeinsamen Wahrung ihrer Interessen; sachgemässe Behandlung und Vermittlung von Wünschen und Fragen zwischen der Geschäftsleitung und den Angestellten; Schaffung einer Pensionskasse; Anschluss an andere Körperschaften mit ähnlichen Zielen nach Vereinsbeschluss; Pflege der Berufsbildung und der kameradschaftlichen Solidarität. Mitglieder können nur salarierete Angestellte genannter Firma werden. Die Aufnahme erfolgt durch den engern Vorstand nach vorausgegangener Anmeldung, welche die Anerkennung der Statuten in sich schliesst. Die Mitgliedschaft erlischt mit dem Austritte aus dem Geschäft, durch Ausschluss und Hinschied. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 1; die Höhe des Jahresbeitrages setzt jeweils die Generalversammlung fest. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der engere Vorstand von 9 Mitgliedern, der erweiterte Vorstand und die Revisoren. Der engere Vorstand vertritt den Verein nach aussen, und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit einem der Aktuars oder dem Quästor zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Es sind dies: Ernst Merkli, Techniker, von Niederhaali (Zürich), in Seen, Präsident; Johann Studer, Magazinverwalter, von Wiesendangen, in Hegi-Oberwinterthur, Vizepräsident; Ulrich Hauser, Kaufmann, von und in Winterthur, L. Aktuar; Auguste Höner, Fakturistin, von und in Töss, II. Aktuar, und Jacques Sandreuter, Buchhalter, von Basel, in Veltheim, Quästor. Geschäftsalokal: Zürcherstrasse 9.

Textilwaren und technische Artikel. — 16. April. Emil Heinrich Hofmann, von Aarburg (Aargau), in Zürich 7, und Frau Emma Tusch geb. Hofmann, von Weitswil (Zürich), in Zürich 2, haben unter der Firma E. H. Hofmann & Co. in Zürich 7 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1919 ihren Anfang nahm. Kauf, Kommission, Verkauf für Textilwaren und technische Artikel. Asylstrasse 80.

Apothek. — 16. April. Die Firma Ernst Jucker in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 78 vom 27. März 1918, Seite 489), Apotheke, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Eisenwaren, Werkzeuge, Maschinen. — 16. April. Die Firma Heinz Reichenbach in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 238 vom 10. Oktober 1916, Seite 1538) verzeigt als nunmehriges Geschäftsalokal: Tödistrasse 48, woselbst der Inhaber auch wohnt.

16. April. Die Firma L. Judavics, **Chemische Industrie Zerum** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 186 vom 7. August 1918, Seite 1274) hat ihr Domizil nach Feldbach-Hombrechtikon verlegt, woselbst sich das Geschäftsalokal und die Fabrik befinden und der Inhaber auch wohnt.

Korsettfabrik. — 16. April. Die Firma Rütter & Co. in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1917, Seite 1086) erteilt Prokura an Frau Anny Rütter geb. Karbacher, von und in Wädenswil.

Agentur und Kommission. — 16. April. Die Firma Carl Hintze in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1916, Seite 97) verzeigt als nunmehriges Geschäftsalokal: Rennweg 43.

Technische Artikel für Gas und Elektrizität. — 16. April. Die Firma M. Schudel in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 58 vom 6. März 1913, Seite 401), technische Artikel für Gas und Elektrizität usw. ein gros, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst.

Elektrische Maschinen und Apparate. — 17. April. Firma Zellweger A.-G. (Zellweger S.A.) (Zellweger Ltd.) in Uster (S. H. A. B. Nr. 227 vom 24. September 1918, Seite 1521). Die Prokura von Jean Schneider ist erloschen.

Fleischkonservierungspräparat; Gewürze; chem.-techn. Produkte. — 17. April. Die Firma Fritz Stucki in Oberurnen (Glarus) hat ihr Domizil nach Thalwil verlegt. Inhaber ist Fritz Stucki, von Oberurnen (Glarus), in Thalwil. Fabrikation des Fleischkonservierungspräparates «Ideals»; Handel in Gewürzen und chemisch-technischen Produkten. Wannenstrasse 9.

17. April. Hofmann & Co. **Schuhfabrik A.-G.** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1918, Seite 534). Die Kollektivprokura des II. Direktors Hermann Hofmann ist erloschen.

Modellindustrie. — 17. April. Die Firma H. Buchmann in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 162 vom 30. Juni 1911, Seite 1121) hat ihr Domizil nach Kempten-Wetzikon, Bodenstrasse Nr. 1711, verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Restaurant und Weinhandlung. — 17. April. Inhaber der Firma Buenaventura Sarraz in Winterthur ist Buenaventura Sarraz, von Figols (Spanien), in Winterthur. Betrieb des Restaurants Terminus und Weinhandlung. Turnerstrasse 4.

17. April. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma W. M. P. Brückner & Co. K. G. **Chemische Fabrik Veltheim** in Veltheim (S. H. A. B.

Nr. 50 vom 1. März 1917, Seite 841) ist als weiterer unbeschränkt haftbarer Gesellschafter eingetreten: Fritz Ebert, von FÜRTH (Bayern), in Zürich 6.

17. April. Die Firma **Schweizerische Kohlensäurewerke, Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1917, Seite 645), hat in der Verwaltungsratsitzung vom 24. März 1919 am Platze des ausgetretenen Direktors Wilhelm Kaufmann, dessen Unterschrift erloschen ist, neu gewählt: Hans Rufener, von Langenthal, in Bern; derselbe ist zur Einzelzeichnung berechtigt. Als Prokurist mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rudolf Keller, von Biel, in Bern. Als Prokurist für die Filiale in Zürich mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Friedrich Müller, von Oftringen (Aargau), in Zürich 6.

Zahnärztliche Bedarfsartikel und Waren aller Art. — 17. April. David Moschits, angeblich von Belgrad (Serbien), in Zürich 6, und Max Moché (Moschits-Neuvelt, angeblich von Korfu (Griechenland), in Zürich 6, haben unter der Firma Moschits & Co. in Zürich 6 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1919 ihren Anfang nahm. Zahnärztliche Bedarfsartikel und Export in Waren aller Art nach Serbien. Kurvenstrasse 7.

Herren- und Knabenkonfektion. — 17. April. Schmul Saks, von Lodz (Polen), in Zürich 1, und Israel Zielinsky-Bernheim, von Wettwil am Albis, in Zürich 1, haben unter der Firma Saks & Co. in Zürich 1 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1919 ihren Anfang nahm. Herren- und Knabenkonfektion. Brunnengasse 2.

Textil- und Manufakturwaren. — 17. April. Die Firma J. Zielinski in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1917, Seite 1602) wird abgeändert in Zielinsky-Bernheim. Natur des Geschäftes: Textil- und Manufakturwaren en gros.

Bauspezialitäten, Sopranit, Rolläden. — 17. April. Die Firma A. Manz in Fehraltorf (S. H. A. B. Nr. 270 vom 16. November 1916, Seite 1738) verzeigt als fernere Natur des Geschäftes: Vertrieb und Reparatur von Rolläden und erteilt Prokura an Emil Oswald, von Aadorf (Thurgau), in Zürich 6.

Berne — Berna

Bureau Aarberg

1919. 17. April. Aus dem Vorstände der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Niederried u. Umgebung**, mit Sitz in Niederried (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1916, Seite 234), sind ausgeschieden der Präsident Ernst Weber und der Vizepräsident Ernst Pfugshaupt, ferner der Beisitzer Johann Köhli, Peters sel. An deren Stelle sind in der Hauptversammlung vom 21. August 1918 neu in den Vorstand gewählt worden: Als Präsident: Walter Binggeli, Landwirt, von Wahlern; als Vizepräsident: Robert Schwab, Landwirt, von Siselen; als Beisitzer: Fritz Burri, Wegmeister, von Niederried; alle in Niederried wohnhaft. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv miteinander oder mit dem Sekretär rechtsverbindlich namens der Genossenschaft.

Bureau Erlach

15. April. Die **Musikgesellschaft Erlach** in Erlach (S. H. A. B. Nr. 119 vom 8. Mai 1913, Seite 846) hat in ihrer Hauptversammlung vom 26. Januar 1919 den Vorstand wie folgt bestellt und dabei gewählt: Als Präsident: Albert Bosshardt, Briefträger, von Zäziwil, neu, und als Sekretär: Ernst Forster, Kammerfeger, von Erlach, bisheriger; beide in Erlach. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Bureau Fraubrunnen

15. April. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Münchenbuchsee & Umgebung** in Münchenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1918, Seite 647) hat ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Als Präsident: Friedrich Walther, Gutsbesitzer, von Wohlen (Bern), in Bangerten; als Vizepräsident: Otto Hegg, Gutsbesitzer, von und in Münchenbuchsee; als Sekretär: Bendicht Baumgartner, Landwirt, von und in Bangerten; als Beisitzer: Walther Wyss, Landwirt, von Grossaffoltern, in Münchenbuchsee; Otto Häberli, Wirt und Landwirt, von Münchenbuchsee, in Wiggswil; Fritz Skühli, Landwirt, von und in Moosaffoltern; Erwin Aeberhardt, Landwirt, von und in Zuzwil. Der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Amtsdauer der Gewählten beträgt vier Jahre und endet mit dem 1. März 1923.

15. April. Die **Käsergesellschaft Diemerswil** in Diemerswil (S. H. A. B. Nr. 298 vom 19. Dezember 1916, Seite 1910) hat ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Als Präsident: Rudolf Walther-Vogt, Landwirt, von Wohlen, in Diemerswil; als Vizepräsident und Kassier: Gottfried Vogt, Jakobs sel., Landwirt, von Messen, in Diemerswil; als Sekretär: Paul Merian, Verwalter, von Basel, in Diemerswil; als Beisitzer: Gottfried König, Jakobs sel., Landwirt, von Wiggswil, in Diemerswil, und Friedrich Gosteli, Landwirt, von Bolligen, in Diemerswil. Die Amtsdauer der Gewählten beträgt zwei Jahre. Präsident und Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Nidau

Uhrenfabrikation. — 17. April. Inhaber der Firma Josef Karo in Nidau ist Josef Karo, von Egerkingen, in Nidau. Uhrenfabrikation. Hauptstrasse 70.

Bureau Wangen a. A.

17. April. Die **Aktiengesellschaft Hüfils- und Sparkasse des Bipperrantes** in Wiedlisbach (S. H. A. B. Nr. 143 vom 20. Juni 1918) hat in der Generalversammlung vom 16. März 1919 die Statuten revidiert. Die neuen Statuten treten an die Stelle derjenigen vom 13. März 1904, mit den bisherigen Änderungen. Es treten folgende Änderungen der bisher publizierten Tatsachen ein: Die Aktiengesellschaft bezweckt den Betrieb eines Kassageschäftes im Sinne und Geiste der reinen Sparkassen zur Förderung des allgemeinen Wohlstandes in ihrem Wirkungskreise. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000 und ist eingeteilt in 1000 Aktien zu Fr. 100 und 100 Aktien zu Fr. 1000, die auf den Namen lauten. Die näheren Bestimmungen über den Geschäftsbetrieb ordnet das Geschäftsreglement vom 16. März 1919. Die Organe der Aktiengesellschaft sind: Die Generalversammlung der Aktionäre, der Verwaltungsrat, die Beamten und die Rechnungsrevisoren als Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern und zwei Supplenten. Der Präsident des Verwaltungsrates, der Vizepräsident und der Verwalter führen jeder einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Präsident ist Notar Emil Ingold, in Wiedlisbach; Vizepräsident ist Jean Obi, Gemeindepräsident, in Oberbipp; Verwalter und Sekretär ist Arthur Mühlethaler, in Wiedlisbach; alle bisher zeichnungsberechtigt.

Spezerei-, Tuch- und Eisenwaren. — 17. April. Inhaber der Firma Jakob Born-Schaad in Oberbipp ist Jakob Born, von Niederbipp, in Oberbipp. Spezerei-, Tuch- und Eisenwarenhandlung.

Friburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Murten (Bezirk Seg)

1919. 17. April. In ihrer Hauptversammlung vom 30. März 1919 hat die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Galmiz** (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1917, Seite 1082), mit Sitz in Galmiz, ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident: Johann Göttschi, Landwirt, von und in Galmiz, Sekretär-Kassier: Karl Bongai, Landwirt, von und in Galmiz; Beisitzer: Alfred Hoffmann, Wirt, von Gümmenen, in Galmiz; Hans Zumbach, Landwirt, von Toffen (Bern), in Altavilla; Fritz Bühmann, Landwirt, von Eggwil (Bern), in Löwenberg bei

Murten. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident Johann Göttschi und der Sekretär Karl Bongni.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sene)

18. April. Die Firma Darlehenskassenverein Schmitt in Schmitt (S. H. A. B. Nr. 164 vom 29. Juni 1908) hat in ihrer letzten Generalversammlung folgende Veränderungen im Vorstande und im Aufsichtsrate vorgenommen: Es treten aus: aus dem Vorstande: Ulrich Wäber, Grosarat, in Schmitt. Seine Zeichnungsbefugnis ist damit erloschen. Aus dem Aufsichtsrate: Reidy Franz-Peter in Lanthen und Pius Roggo in Filisthof. An deren Stelle wird gewählt: in den Vorstand: Pius Roggo, Landwirt, von Dürdingen, in Filisthof, als Präsident. Er ist an Stelle des ausgetretenen Präsidenten zeichnungsberechtigt. In den Aufsichtsrat: Jakob Wäber, Landwirt, von Dürdingen, in Schmitt, und Franz Jungo, Landwirt, von Dürdingen, in Lanthen.

#### Solothurn — Soleure — Soléna Bureau Bucheggberg

Baugeschäft. — 1919. 17. April. Inhaber der Firma Viktor Vedani in Schnottwil ist Viktor Vedosi, von Brunenthal (Kt. Solothurn), Baumeister in Schnottwil. Baugeschäft.

#### Grablinden — Grisons — Grigioni

Chemikalien, pharmazeutische Produkte, Lebensmittel, Rohstoffe. — 1919. 3. April. Inhaber der Firma Dr. Max G. Holsboer in Davos-Platz ist Dr. Max Gerhard Holsboer, von Chur, wohnhaft in Davos, Export und Import von Chemikalien, pharmazeutischen Produkten, Lebensmitteln und Rohstoffen; Kurhaus Davos.

Weinhandlung. — 15. April. Die Firma A. Eggenberger's Erben, Weinhandlung, in Ardez (S. H. A. B. Nr. 108 vom 9. Mai 1916, Seite 789), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Jac. Ant. Hürlimann's Söhne» in Walchwil (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1907, Seite 14).

15. April. Allgemeine Davoser Kontroll- und Central-Molkerei A.-G. in Davos (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1917, Seite 1356). An Stelle des ausgeschiedenen Richter Hans Prader ist in den Verwaltungsrat neu gewählt worden: Meinrad Ambühl, Landwirt, von und in Davos-Glaris.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Aarau

1919. 16. April. Fabrik Elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A. G. in Aarau, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. 1913, Seite 1918). Die Unterschriftsberechtigung von Heinrich Schuh ist erloschen. Das Recht der vollen Einzelunterschrift ist erteilt an Emil Heusser, Ingenieur, Generaldirektor, von Zürich, in Aarau.

Wasserbauten usw. — 16. April. Die Firma Aktiengesellschaft Conrad Zschokke in Aarau (S. H. A. B. 1919, Seite 434) teilt Kollektivprokura an Eugen Meyer, Ingenieur, von Herisau, in Aarau.

##### Bezirk Baden

11. April. Inhaber der Firma Karl Gottlieb Kuhne, Handlung chemischer und technischer Bedarfsartikel in Turgi ist Karl Gottlieb Kuhne, aus Anhalt (Deutschland), in Turgi. Vertrieb von Kalisalzprodukten; Turgi, zur Diana.

16. April. Unter der Firma Milchgenossenschaft Dättwil hat sich mit Sitz in Dättwil eine Genossenschaft gebildet, welche unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Verkauf bezweckt. Die Statuten sind am 4. November 1918 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten, beim Bau des Milchlokales sich beteiligt hat oder später eingetreten und die Statuten unterzeichnet hat. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Konkurs und Ausschluss. Der Austritt kann auf Verlangen gestattet werden bei Todesfall, Verkauf der Liegenschaften, Verpachtung, Kündigung der Pacht oder Entfernung aus dem bisherigen Wohnort. Bei Todesfall gehen Rechte und Pflichten auf die Erben über, sofern dieselben den Landwirtschaftsbetrieb übernehmen. Der Austritt kann nur auf den Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss mindestens 3 Monate vorher schriftlich dem Vorstande angekündigt werden. Die Beiträge der Mitglieder betragen Fr. 1 pro Kuh und Monat. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen; für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen der Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Jakob Urech, Landwirt, von Brunegg; Aktuar ist Max Renold, Landwirt, von Dättwil; Kassier ist Otto Kella, Landwirt, von Dättwil; alle in Dättwil.

##### Bezirk Lenzburg

19. April. Die Konsumgenossenschaft in Othmarsingen, mit Sitz in Othmarsingen (S. H. A. B. Nr. 1917, Seite 575) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Jean Jakob, Zimmermann, von Reigoldswil, in Othmarsingen (bisher Kassier); Vizepräsident ist Karl Meier, Packer, von und in Othmarsingen (neu); Aktuar ist Rudolf Hächler, Schreiner, von und in Othmarsingen (bisher); Beisitzer sind: Wilhelm Marti, Packer, von und in Othmarsingen (bisher); Jakob Marti-Baumann, Fabrikarbeiter, von und in Othmarsingen (neu); Otto Hächler, Schmied, von und in Othmarsingen (neu); und Hermann Ochener, Steinbauer, von Oberembrach (Zürich), in Hendschiken (neu); Kassier und Buchhalter ist: Ernst Rychner, Lehrer, von Rupperswil, in Othmarsingen (bisher). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Jakob Urech ist erloschen.

##### Bezirk Zofingen

17. April. Die Aktiengesellschaft Schuhfabrik Brittnau A. G. in Brittnau (S. H. A. B. 1918, Seite 1123) hat in ihrer Generalversammlung vom 8. März 1919 ihre Gesellschaftsstatuten revidiert. In bezug auf die publizierten Tatsachen ist eine Aenderung nicht eingetreten.

Lederwaren, Sport- und Reiseartikel, Aussteuer-geschäft. — 17. April. Inhaber der Firma Ulrich Schär in Murgenthal ist Ulrich Schär, von Wyssachen, in Murgenthal. Fabrikation von Lederwaren, Sport- und Reiseartikeln und Aussteuer-geschäft. Die Firma erteilt Einzelprokura an Alfred Schär und an Ernst Schär, beide von Wyssachen, in Murgenthal.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1919. 14. April. Elektrizitätskorporation Hugelshofen-Schlatt, Genossenschaft in Hugelshofen (S. H. A. B. Nr. 98 vom 27. April 1916, Seite 676). Johann Nater, Karl Kütler, deren Unterschriften erloschen sind, Jakob Forster und Fritz Huber sind ausgetreten. Als nunmehriger Präsident wurde gewählt: Paul Germain, von Otoberg, bisher Aktuar; als Vizepräsident: Fritz Fritschiger, von Auswil (Kt. Bern), bisher Beisitzer, und neu in den Vorstand als Aktuar: Jakob Nater; als Kassier: Emil Nater, beide von Hugelshofen; als Beisitzer: Johann Metzger, von Zenzikon, jeder Landwirt, und Johann Röllhaber, Sticker, von Langnau (Kt. Bern); sämtliche in Hugelshofen. Präsident

kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

14. April. Die Firma Kleiderhalle A. Goldschmidt, Konfektion für Herren und Damen, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 179 vom 2. August 1916, Seite 1215), ist infolge Wegzugs der Inhaberin nach Zürich erloschen.

15. April. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Lengwil-Illighausen in Lengwil-Illighausen hat in der Generalversammlung vom 9. Februar 1919, nachdem durch Urabstimmung vom 13. Oktober 1918 die Verschmelzung mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Kreuzlingen beschlossen wurde, ihre Statuten abgeändert. Die Firma lautet nunmehr Landwirtschaftliche Genossenschaft Illighausen-Kreuzlingen. Einwohner von Illighausen-Kreuzlingen und Umgebung, welche volljährig sind und die bürgerlichen Ehrenrechte besitzen, erlangen die Mitgliedschaft durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung nach vorausgegangener schriftlicher Anmeldung mit dem Zeitpunkt eigenhändiger Unterzeichnung der Statuten. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von 11—17 Mitgliedern, eine Betriebskommission von 5—7 Mitgliedern, der Geschäftsführer, die Angestellten und die Revisoren. Als weitere Mitglieder sind in den Vorstand gewählt worden: Emil Brunner, Verwalter, von Ebnat (Kt. St. Gallen), in Kreuzlingen; Arnold Luder, Verwalter, von Büren zum Hof (Kt. Bern), in Bernrain; Georg Keller, Landwirt, von und in Kreuzlingen, und Konrad Studer, Landwirt, von und in Kurzickenbach. Die übrigen in Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 154 vom 2. Juli 1918, Seite 1078, publizierten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

16. April. Obstverwertungsgenossenschaft Märstetten & Umgebung in Märstetten (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1910, Seite 250). Konrad Germann, Heinrich Brunner und Gottlieb Oderholz sind ausgetreten; in den Vorstand wurden gewählt: Aktuar: Heinrich Heer, Gärtner, von und in Märstetten; als Beisitzer: Albert Rietmann, von und in Amlikon, und Jakob Fillingner, von Engwilen, in Wagerswil; jeder Landwirt. Präsident und Aktuar kollektiv führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Echallens

Epicerie, mercerie, etc. etc. — 1919. 16 avril. La maison A. Külliker, à Oulens (F. o. s. du c. du 27 avril 1918, n° 99, page 689), épicerie, mercerie, quincaillerie, tabacs et cigares, est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

#### Bureau de Lausanne

15 avril. Sous la dénomination de Cercle des horticulteurs lausannois, il est fondé une société coopérative conforme au titre 27 du Code fédéral des obligations. Le siège est à Lausanne. Le cercle a pour but: a) de travailler collectivement à défendre les intérêts généraux de l'horticulture à Lausanne; b) d'organiser des assemblées ayant pour but des intérêts communs, notamment: achats divers, unification des salaires, prix minima pour la vente des produits, travaux neufs et travail de pratique; c) de favoriser et d'encourager l'apprentissage; d) d'organiser des expositions, concours, marchés aux fleurs, etc.; e) de provoquer des réunions amicales hebdomadaires. La société n'a pas un but lucratif. Les membres doivent être des horticulteurs et leur établissement ou leur siège doit être situé dans la commune de Lausanne. Les demandes d'admission doivent être adressées par écrit au comité, être présentées par deux membres qui devront fournir sur le candidat tous les renseignements nécessaires et se porter garants du paiement de la finance d'entrée. Les demandes de démission doivent être adressées avant le 1<sup>er</sup> septembre par écrit au comité. Le démissionnaire doit être en règle avec la caisse; il perd tous ses droits à celle-ci. Les veuves ou héritiers qui contiennent à exploiter l'établissement de membres défunts prennent de droit leurs places dans le cercle. La finance d'entrée et les cotisations seront fixées chaque année par l'assemblée générale. La finance d'entrée d'un nouveau membre doit être payée au caissier dans les 30 jours de son admission. Les membres ne sont pas personnellement responsables des engagements du cercle, lesquels sont uniquement garantis par les biens de celui-ci. Le comité est composé de cinq membres nommés par l'assemblée générale pour une année et rééligibles. Il se compose d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire, d'un caissier et d'un membre adjoint. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale. Les statuts ont été adoptés le 4 février 1919. Le comité est composé de Frédéric Pittet, de Cuarnens, président; Jacques Lauper, de Schüpfen (Berne), vice-président; Otto Wenk, de Bitschwil (St. Gall), secrétaire; François Guilloud, de Grandson et Champagne, caissier; Francis Gétaz, de Château-d'Oex et d'Essert-sous-Champvent, membre adjoint; tous horticulteurs, domiciliés à Lausanne. Bureau de la société: Rue Marthey 5.

Produits agricoles et bois. — 16 avril. Edouard Junod allié Jéquier, de Ste-Croix, et Henri Pingoud, de Ferreyres, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale E. Junod-Jéquier et Cie, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1919. Produits agricoles divers et bois; Boulevard de Grancy 22.

Ferblanterie. — 16 avril. La société en nom collectif Tosetti frères, ferblantiers, à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 octobre 1899), est dissoute ensuite du décès de l'associé Joseph Tosetti; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Jean Tosetti, de Massiola (Novare, Italie), domicilié à Lausanne, a repris, sous la raison Jean Tosetti, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Tosetti frères» radiée. Ferblanterie; Route de la Solitude 9.

16 avril. La Société coopérative des patrons maréchaux du Jorat, Lavaux et environs, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juillet 1913), a adopté de nouveaux statuts dans son assemblée générale du 29 septembre 1918. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: Cette société a pour but de grouper les patrons maréchaux de cette région en vue de la défense de leurs intérêts communs. Ce but n'est pas lucratif. Il pourra être reçu, en tout temps, de nouveaux membres dans la société. Tout patron de la région désirant en faire partie adressera par écrit une demande d'admission au président. Toute admission est subordonnée à une décision de l'assemblée générale, prise à la majorité des voix des membres présents, et au paiement d'une finance d'entrée. En entrant dans la société, tout nouveau membre s'engage implicitement à poursuivre l'avantage de celle-ci. La finance d'entrée est de vingt francs; la cotisation annuelle est fixée par l'assemblée générale de décembre. Tant que la société n'aura pas voté sa dissolution, tout sociétaire aura la faculté de se retirer pour un 31 décembre moyennant demande écrite, adressée au président, et formée au moins six mois à l'avance. Le démissionnaire paiera une indemnité de sortie fixée par l'assemblée générale, indemnité qui ne pourra excéder cent francs. Sera exonéré de la finance de sortie, tout membre quittant définitivement le métier ou qui s'établirait dans un autre secteur. Tout membre démissionnaire perd ses droits à l'actif social; toutefois, le droit afferent au père décédé peut être revendiqué par le fils, si ce dernier travaillait

dans l'atelier paternel au temps du décès. La société est administrée par un comité de cinq membres comprenant: président, vice-président, secrétaire-caissier et deux membres adjoints. Le bureau de la société est au n° 9 de l'Avenue du Théâtre, à Lausanne. Le comité est composé de **Basil fils de Samuel Hartmann**, de Carlier (Berne), maréchal, au Miroir rive de Lutry, président; **Charles fils de Nicolas Häfelfinger**, de Diegten (Bâle-Campagne), maréchal, à Cron-le-Châtel, vice-président; **Emile fils d'Auguste Boyer**, de Romanel et Cheseaux, maréchal, à Coppox-La Mont, secrétaire-caissier; **Eugène fils de Jules Châtelain**, de Bretigny s. Morrens, maréchal, à Bretigny s. Morrens, adjoint; **Louis fils de Louis Parisod**, de Lutry et Villette, maréchal, à Foral (Layaux), adjoint.

16 avril. La Paternelle, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 janvier 1917). Le comité est composé comme suit: **Henri Bersier**, de Villazzel, Cully et Lutry, directeur-adjoint à la S. S. S., président; **Jules Blanc**, de Lausanne, chef de bureau à la Société des Entrepôts, vice-président; **Paul Delacrausaz**, d'Espalinges, secrétaire-percepteur à la direction de police, secrétaire; **Gustave Nicod**, de Granges-Morand, chef de bureau à la Banque Cantonale Vaudoise, caissier; **Félix Palaz**, de Rieux et Lutry, gérant; **Charles Huguenin**, du Locle (Neuchâtel), comptable, et **Alfred Margot**, de Ste-Croix, comptable, ces trois derniers membres adjoints, tous domiciliés à Lausanne.

#### Bureau de Vevey

**Mercerie-bonneterie.** — 16 avril. Le chef de la raison **Maximilien Barbay**, à Vevey, est **Marie-Madeleine-Séraphine** née **Martinelli**, veuve de **Constant Barbay**, de Pomy, domiciliée à la Tour-de-Peilz. Mercerie-bonneterie; Rue du Lac 28 bis.

**Teinturerie, nettoyage.** — 16 avril. La raison **F. Thévoz**, à Territet, teinturerie, nettoyage (F. o. s. du c. du 18 avril 1908, n° 97, page 687), est radiée ensuite de cessation de commerce.

17 avril. La société anonyme **Société du Débarcadere des Bateaux à Vapeur au Port de Clarens**, dont le siège est à Clarens (F. o. s. du c. du 22 avril 1918, n° 199, page 1359), fait inscrire que dans ses assemblées générales des 30 mars 1903 et 11 mars 1919, elle a désigné en qualité de président: **Engène Mayor**, agriculteur, du Châtellard, domicilié à Clarens; comme secrétaire: **Albert Puenzieux**, du Châtellard, propriétaire à Clarens, en remplacement d'**Adolphe Puenzieux** et **Constant Wichoud**, décédés.

**Tissus, soieries, blancs et mercerie.** — 17 avril. Le chef de la raison **Maximilien Lux**, à Vevey, est **Georges-Emile-Oswald-Maximilien fils d'Alfred Lux**, de Waldenbourg (Silesie), domicilié à Vevey. Tissus, soierie, blanc et mercerie, sous l'enseigne «Au Printemps»; Rue du Lac n° 47.

17 avril. La société anonyme **Nestlé and Anglo Swiss Condensed Milk Company**, dont le siège est à Vevey (Vaud) et Cham (Zoug) (F. o. s. du c. du 20 janvier 1919, n° 15, page 87), fait inscrire qu'en assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 juin 1918, il a été pris une décision relative à l'augmentation du capital social. La modification aux statuts résultant de cette décision sera inscrite ultérieurement. Dans la même assemblée, les statuts ont été révisés sur un autre point, non soumis à publication.

#### Wallis — Valais — Valence

##### Bureau Brig

1919. 18. April. Inhaber der Firma **Hans Hunziker, Talkumwerk Brig**, mit Sitz in Naters, ist **Hans Hunziker**, von Brugg und daselbst wohnhaft. Ausbentung von Magnesiumsilikat (Speckstein) und Fabrikation von Talkum.

#### Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

**Horlogerie.** — 1919. 16 avril. **Henri-Louis Sandoz, Hermann-Henri Sandoz** et **Alfred-Henri Sandoz**, tous trois originaires du Locle, horlogers et domiciliés à Peseux, ont constitué à Peseux, sous la raison sociale **Henri Sandoz et fils**, successeurs de **A. Lassueur-Ber**, une société en nom collectif commençant le 1<sup>er</sup> mai 1919. Genre de commerce: Manufacture d'horlogerie, fabrication, achat et vente. Bureaux: Rue de la Gare n° 2.

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

**Pâtisserie-boulangerie, denrées coloniales.** — 12 avril. Le chef de la maison **T. Renaud-Favre**, pâtisserie boulangerie et denrées coloniales, à Cernier (F. o. s. du c. du 14 décembre 1916, n° 242, page 1572), change sa raison de commerce en celle de **Tell Renaud-Büttiker**.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

**Fabrication de cadrans métal.** — 8 avril. Le chef de la maison **Emile Leuthold, La Romaine**, à La Chaux-de-Fonds, fondée en 1914, est **Emile-Frédéric Leuthold**, de Hottwil (Argovie), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de cadrans métal. Rue Numa Droz n° 78.

**Rectification.** 15 avril. L'inscription de la maison **Elka Watch Co.**, à La Chaux-de-Fonds, succursale de la société en nom collectif portant la même raison et ayant son siège principal à Amsterdam (Hollande), inscription opérée le 1<sup>er</sup> octobre 1918 (F. o. s. du c. du 9 octobre 1918, n° 240, page 1596), est rectifiée en ce sens que les associés de cette maison sont **Lazarus Kiek** (non Kieh), **Louis Kiek** (non Kieh) et **David van Gelder**. **Lazarus Kiek** demeurant à Amsterdam, est originaire de Groningen (non Grosningen), Hollande.

##### Bureau du Locle

**Poëlier-fumiste.** — 15 avril. Le chef de la maison **Jos. Zepf fils terrinier-fumiste**, au Locle (F. o. s. du c. du 19 mai 1896, n° 137, page 566), modifie sa raison de commerce en celle de **Joseph Zepf-Maspoli**, et son genre de commerce qui sera désormais: poëlier-fumiste.

Or, argent et platine. — 15 avril. La succursale de la maison **H. Jeanmaire**, à Bienna, établie au Locle le 6 mai 1918, sous la raison «H. Jeanmaire», achat et vente d'or, argent et platine (F. o. s. du c. du 29 mai 1918, n° 124, page 860), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

##### Bureau de Neuchâtel

2 avril. La société en nom collectif **Autogarage de la Place d'Armes, Knecht et Bovet**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 13 septembre 1910, n° 235, page 1608), est dissoute. Sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société en nom collectif **Knecht et Moschard, Autogarage de la Place d'Armes**. La procuration conférée à **Charles-Georges Morin** est éteinte.

**Charles-Albert Knecht**, commerçant, de Neuchâtel, y domicilié, et **Anguste Moschard**, commerçant, de Moutier (Canton de Berne), domicilié à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **Knecht et Moschard, Autogarage de la Place d'Armes**, une société en nom collectif commençant le 1<sup>er</sup> avril 1919 et qui reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Autogarage de la Place d'Armes Knecht et Bovet», laquelle est radiée. Automobiles, cycles et motocyclettes, vente et réparation. Bureaux: Rue de la Place d'Armes.

#### Genève — Genève — Ginevra

Articles de St-Gall — 1919. 16 avril. La commandite de fr. 15,000, inscrite au nom de **Max-Ulrich Schlaepfer**, dans la société **Schlaepfer et Co**, articles de St-Gall, à Genève (F. o. s. du c. du 13 février 1918, page 240), est réduite à dix mille francs (fr. 10,000).

**Vins en gros.** — 16 avril. La maison **Juan Tutosaga**, commerce de vins en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 5 septembre 1918, page 1224), confère procuration à **Madame Claudina Tutosaga** y **Nin**, soit **Tutosaga**, née **Grau**, de nationalité espagnole, domiciliée à Genève; épouse du titulaire.

**Combustibles.** — 16 avril. Les locaux de la maison **Edmond et Emone**, achat, vente et exploitation de mines de charbons et commerce de combustibles, à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1918, page 1721), sont: 10, Boulevard James-Fazy.

Articles de ménage (exportation). — 16 avril. Le chef de la maison **Meier-Dormoy**, au Petit-Saconnex, est **Edwin-Walther Meier**, allié **Dormoy**, de Hüntwangen et **Wetzikon** (Zurich), domicilié au Petit-Saconnex. Exportation d'articles de ménage et de bureau en bois, 1, rue Beau-Site.

Articles en métal. — 16 avril. La société en nom collectif **L. Bachten et Henri Weil**, fabrique d'articles en métal, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 8 septembre 1917, page 1443), est déclarée dissoute dès le 15 mars 1919. Son actif et son passif étaient repris par la société anonyme dite «Etablissements Sa-Yet», aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 15 avril 1919, page 647), cette société est radiée.

Bijouterie-joaillerie, orfèvrerie, etc. — 16 avril. Sous la raison sociale **A. Conchon et Cie**, succ. de **A. Glatou**, il s'est constitué, avec siège à Genève, une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1919. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable **Jean-Alphonse-Henri Conchon**, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex, et pour associé commanditaire **Paul-Gustave Mercier**, médecin dentiste, de Coppet (Vaud), domicilié à Lausanne, lequel s'engage pour une commandite de soixante-cinq mille francs (fr. 65,000). Bijouterie-joaillerie, orfèvrerie, horlogerie, émaillerie et objets d'art. 2, Place Bel Air.

16 avril. **Société Immobilière du Glacis de Rive**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 13 décembre 1918, page 1327). **Artiste Chomété**, entrepreneur, de et à Genève, a été nommé seul administrateur. Les administrateurs **Marius Leuba**, **Alcide Pidoux** et **César Droin**, démissionnaires, sont radiés. Siège social actuel: 10, rue Petitot (bureau Herren et Guérichet).

**Représentation commerciale.** — 17 avril. La maison **M. Trémollières**, à Genève (F. o. s. du c. du 6 avril 1918, page 559), modifie l'indication de son genre d'affaires comme suit: Représentation commerciale.

17 avril. La Société anonyme de l'Immeuble Boulevard Helvétique No 18, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 juin 1914, page 939), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 12 avril 1919 nommé comme administrateurs: **Emile Revilliod**, représentant de commerce, de Bardonnex, domicilié à Plainpalais; **Edouard Chatillon**, négociant, de Vevey, domicilié à Genève, et **Jean Bouchardy**, négociant, de Carouge et y domicilié, en remplacement de **Jean Casat**, décédé, de **Louis Casat** et **Louis Perret**, démissionnaires, lesquels sont radiés.

**Habillement en gros.** — 17 avril. La maison **Degoumois**, commerce d'articles d'habillement en gros, inscrite aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 22 août 1918, page 1859), a transféré son siège commercial à Genève, 12, Place Longemalle. En outre, la maison confère procuration à **Edouard-M. André**, d'Alsace, domicilié à Genève.

**Parfumerie, etc.** — 17 avril. La raison **Pierre Rey**, à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1912, page 1888), est radiée ensuite du décès du titulaire survenu le 13 octobre 1918.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Vve Pierre Rey**, à Genève, par la veuve du précédent, **Madame Hélène-Louise-Estelle Rey**, née **Mailfaud**, de nationalité française, domiciliée aux Eaux-Vives. Commerce de parfumerie et cheveux. 15, Place du Molard.

**Représentation, exportation et importation.** — 17 avril. La société en nom collectif **Fontaine et Nanterne**, représentation, exportation et importation, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 25 juin 1917, page 1082), est déclarée dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mai 1918. Son actif et son passif étant repris par «Fontaine», à Plainpalais (F. o. s. du c. du 16 avril 1919, page 680), cette société est radiée.

17 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires en date du 9 avril 1919, la Société anonyme **Défices-Ecole E**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 avril 1917, page 623), a pris acte de la démission de **Louis Perrier**, de ses fonctions d'administrateur, et a nommé à sa place un administrateur, en la personne de **Emile Dunand**, régisseur, d'Avully, demeurant à Genève.

17 avril. La société anonyme **Ateliers Renaud**, société anonyme en liquidation, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1917, page 456), est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

17 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires, en date du 9 avril 1919, la Société Immobilière Cité de la Jonction, 1, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 15 février 1909, page 251), a pris acte de la démission de **Louis Perrier** de ses fonctions d'administrateur et a nommé à sa place deux administrateurs, en la personne de **Emile Dunand**, régisseur, d'Avully, demeurant à Genève, et **Jules Meylan**, fondé de pouvoirs, du Chenit (Vaud), demeurant au Petit-Saconnex.

17 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires, en date du 9 avril 1919, la Société Immobilière Cité de la Jonction, 3, société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 décembre 1915, page 1748), a pris acte de la démission de **Louis Perrier**, de ses fonctions d'administrateur et a nommé à sa place deux administrateurs en la personne de **Emile Dunand**, régisseur, d'Avully, demeurant à Genève, et **Jules Meylan**, fondé de pouvoirs, du Chenit (Vaud), demeurant au Petit-Saconnex.

17 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires, en date du 9 avril 1919, la Société Immobilière Cité de la Jonction, 7, société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 décembre 1915, page 1748), a pris acte de la démission de **Louis Perrier**, de ses fonctions d'administrateur et a nommé à sa place deux administrateurs en la personne de **Emile Dunand**, régisseur, d'Avully, demeurant à Genève, et **Jules Meylan**, fondé de pouvoirs, du Chenit (Vaud), demeurant au Petit-Saconnex.

17 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires, en date du 9 avril 1919, la Société Immobilière Cité de la Jonction, 13, société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 décembre 1915, page 1748), a pris acte de la démission de **Louis Perrier**, de ses fonctions d'administrateur et a nommé à sa place deux administrateurs en la personne de **Emile Dunand**, régisseur, d'Avully, demeurant à Genève, et **Jules Meylan**, fondé de pouvoirs, du Chenit (Vaud), demeurant au Petit-Saconnex.

18 avril. La Fraternelle **C. G. T. E.**, association ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 11 novembre 1917, page 1838), a, dans son assemblée générale du 28 janvier 1919, renouvelé son comité comme suit: **Gustave Burchet**, président, de **Corcelles-le-Jorat** (Vaud), à Genève; **Jugoslav Bouchard**, secrétaire, de **Pres**, non-Suisse (Kilbourg), à Plainpalais, et **Louis Castella**, trésorier (déjà inscrit). La société est engagée par

signature collective du président, du secrétaire et du trésorier. Joseph Marthe, ancien président, est radié.

18 avril. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite: D<sup>en</sup>rées coloniales, etc. — Ch. Bellaiche, commerce de denrées coloniales et produits alimentaires, à Genève (F. o. s. du c. du 29 juillet 1915, page 1054).

Machines, outils, etc. — S. Schuppesser, commerce de machines, outils et outillage, avec sous-titre: «Bureau technique Novos», à Plainpalais (F. o. s. du c. du 7 novembre 1917, page 1768).

**Interregistrarregister — Registre des régimes matrimoniaux  
Registro dei beni matrimoniali**

Tessia — Fessin — Ticino  
Ufficio di Lugano

1919. 18 aprile. I coniugi Emilio Huhn, di Giulio, albergatore, ed Elis a, nata Müller, di Caslano, domiciliati in Calprino, hanno adottato il regime della separazione dei beni. Il marito è titolare della ditta «Emilio Huhn», in Calprino, iscritta il 18 aprile 1919 nel registro di commercio.

Genf — Genève — Ginevra

1919. 16 avril. Les époux Paul-Georges Addor, régisseur, aux Eaux-Vives (associé en nom collectif de «de Roulet et Addor», à Genève, et Collette-Laure née Wisard, ont adopté, suivant contrat de mariage du 14 mars 1919, le régime de la séparation de biens (C. c. art 241 et ss.).

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum

Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 43821. — 11 avril 1919, 8 h.

Todd Protectograph Company, fabrication et commerce, Rochester (New-York, Et.-Unis d'Am.).

Machines, dites Chèques-Protecteurs, pour imprimer des sommes limitées sur des chèques de banque, traites et autres actes négociables.



Nr. 43822. — 11. April 1919, 8 Uhr.

A. Schmidt, Fabrikation und Handel, Basel (Schweiz).

Hygienische Präparate und darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklamartikel.



Nr. 43823. — 9. April 1919, 8 Uhr.

Théo R. Lips, Fabrikation und Handel, Bern (Schweiz).

Bureau-Möbel aller Art.



Nr. 43824. — 10. April 1919, 8 Uhr.

Sigg A. G., Fabrikation, Frauenfeld (Schweiz).

Aluminium- und Metallwaren aller Art.



Nr. 43825. — 10. April 1919, 8 Uhr.

Cigarettenfabrik Nilos A. G., Fabrikation und Handel, Zürich (Schweiz).

Tabakfabrikate.

**MAGDA**

Nr. 43826. — 11. April 1919, 6 Uhr.

A.-G. Domo, Fabrikation, Schaffhausen (Schweiz).

Kunstholzböden aller Arten.

**Domolith**

N° 43827. — 11 avril 1919, 10 h.  
Harder Frères et C<sup>ie</sup>, fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boutons à pression, boutons pour vêtements, boutons de manchettes, boutons de chemises, boutons de casquettes, boutons de gants, boucles de martingales, boucles à lacets, tiges à lacets, fermoirs de porte-monnaie, fermoirs d'étuis à cigarettes, fermoirs de bonbonnières, fermoirs de boîtes à poudre, clous de souliers, crochets, clous-punaises, épingles, épingles à cheveux, épingles de sûreté, aiguilles, aiguilles à tricoter, agrafes; emballages, affiches, réclame relative à ces produits.

**AJAX**

N° 43828. — 11 avril 1919, 10 h.  
Harder Frères et C<sup>ie</sup>, fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boutons à pression, boutons pour vêtements, boutons de manchettes, boutons de chemises, boutons de casquettes, boutons de gants, boucles de martingales, boucles à lacets, tiges à lacets, fermoirs de porte-monnaie, fermoirs d'étuis à cigarettes, fermoirs de bonbonnières, fermoirs de boîtes à poudre, clous de souliers, crochets, clous-punaises, épingles, épingles à cheveux, épingles de sûreté, aiguilles, aiguilles à tricoter, agrafes; emballages, affiches, réclame relative à ces produits.



N° 43829. — 11 avril 1919, 10 h.  
Harder Frères et C<sup>ie</sup>, fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boutons à pression, boutons pour vêtements, boutons de manchettes, boutons de chemises, boutons de casquettes, boutons de gants, boucles de martingales, boucles à lacets, tiges à lacets, fermoirs de porte-monnaie, fermoirs d'étuis à cigarettes, fermoirs de bonbonnières, fermoirs de boîtes à poudre, clous de souliers, crochets, clous-punaises, épingles, épingles à cheveux, épingles de sûreté, aiguilles, aiguilles à tricoter, agrafes; emballages, affiches, réclame relative à ces produits.



Nr. 43830. — 11. April 1919, 8 Uhr.  
Popp & Moser, Fabrikation,  
Basel (Schweiz).

Produkt zur Herstellung von Schokoladeglasuren, sowie diesbezügliche Packungen und Reklamen.

**Chocoglacé**

Nr. 43831. — 11. April 1919, 8 Uhr.

A. S. Price and Company, Limited, Fabrikation und Handel, Birmingham (Grossbritannien).

Nahrungsmittel, Bestandteile von Nahrungsmitteln (ausgenommen Mehl, Kornmehl und ähnliche Waren).



Nr. 43832. — 12. April 1919, 8 Uhr.

J. Emrich, Fabrikation und Handel, Pforzheim (Deutschland).

Zigarettenbecksieder.

**GUILLOTINE**

Nr. 48833. — 12. April 1919, 8 Uhr.  
**J. Emrich, Fabrikation und Handel,**  
 Pforzheim (Deutschland).

Uhrketten und Bijouterien.

**PLATINON**

Nr. 48834. — 14. April 1919, 8 Uhr.  
**A. Schaad, Fabrikation und Handel,**  
 Münsingen (Schweiz).

Alkoholfreies Getränk.



**Löschungen wegen Nicht-Erneuerung.**

Im August 1898 eingetragene und im Februar 1919 gelöschte Marken.

**Radiations pour cause de non-renouvellement.**

Marques enregistrées en août 1898 et radiées en février 1919.

- N° 10296. — M. Rogivue, Morges.
- 10298. — Etienne-Mathy, Bienne.
- 10303. — Béguelin & Perenoud, La Chaux-de-Fonds.
- 10306, 10307. — A. Barbezat-Bornand, Biel.
- 10309, 10313, 10314, 10322, 10326 bis 10336, 10365, 10366, 10371. — Seifenfabrik Helvetia, Olten.
- 10388. — Votrol frères, Bienne.
- 10340. — H. Brupbacher, Küssnacht.
- 10342. — Kesselring & Gerber, St. Imier.
- 10348 & 10348. — Jules Van Landuyt, Denderleeuw (Belgique).
- 10349. — Cl. Lagemann, Erfurt (Deutschland).
- 10374. — C. Friedrich Hausmann, St. Gallen.
- 10375. — L. Journal, Genève.
- 10378, 10379. — Friedrich Oertly, Näfels.
- 10382, 10383. — Meteor-Fabrikwerke Graz, B. Albl, Graz (Oesterreich).
- 10385. — Dr. O. Vogt, Apotheker und Chemiker, St. Gallen.
- 10386. — Stüdi & fils, La Chaux-de-Fonds.
- 10387. — Compagnie Electrique du Phosphore: Billaudot & Cie., Paris (France).
- 10389. — Adolf Peter, Freiburg (Deutschland).
- 10390 bis 10392. — August Koch, Hamburg (Deutschland).
- 10396. — F. Danegger, neue Apotheke, Thun.
- 10397. — Strub, Glutz & Cie., Olten.
- 10398. — Nafalan-Gesellschaft G. m. b. H., Magdeburg (Deutschland).
- 10401, 10402. — Edouard Tinchant, Genève.

**Decreto federale che limita i pieni poteri straordinari del Consiglio federale**  
 (Del 8 aprile 1919.)

I.  
 Sono abrogati gli articoli 3 e 4 del decreto federale del 3 agosto 1914 sulle misure da prendere per la protezione del paese e per il mantenimento della sua neutralità.

II.  
 Il Consiglio federale rimane autorizzato a prendere in via eccezionale i provvedimenti assolutamente necessari per la sicurezza del paese e per la tutela degli interessi economici dello stesso.

Le ordinanze emanate in virtù di questi poteri, corredate di un rapporto particolareggiato, saranno portate nella più prossima sessione a notizia dell'Assemblea federale, che deciderà se esse debbano restare in vigore.

III.  
 Il Consiglio federale abrogherà le ordinanze emanate in virtù degli articoli 3 e 4 del decreto del 3 agosto 1914 tosto che il loro carattere d'urgenza sia sparito e le circostanze lo consentano.

Presenterà all'Assemblea federale un elenco delle ordinanze che resteranno in vigore dopo il 1° maggio 1919.

Questo elenco sarà tenuto in giorno e allegato ogni volta ai rapporti sull'esercizio dei pieni poteri; esso sarà presentato la prima volta per la sessione di giugno 1919.

L'Assemblea federale designerà le ordinanze delle quali chiede l'abrogazione da parte del Consiglio federale.

IV.  
 Il presente decreto è dichiarato di carattere urgente ed entra immediatamente in vigore.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**

**Transports**

Suivant communication de Londres, le War Trade Department britannique a désigné la «Standard Bank of South Africa, Ltd.», Londres, en qualité de consignataire officiel à Rotterdam des marchandises vendues par des maisons britanniques et envoyées en ce port pour être réexpédiées dans les territoires allemands occupés, en Alsace-Lorraine, en Belgique et en Suisse).

Dans ces conditions, la Banque précitée offre ses services aux maisons suisses pour les marchandises exportées de Suisse à destination des territoires dont il s'agit.

Compte d'Etat fédéral pour 1918. Les recettes du compte d'administration se montent à fr. 221,705,080 tandis que les dépenses sont de fr. 283,599,767, d'où résulte un excédent de dépenses de fr. 61,894,687. Le budget prévoyait comme recettes fr. 193,500,000 et comme dépenses fr. 259,566,000 c'est-à-dire un excédent présumé de dépenses de fr. 66,066,000. Les crédits supplémentaires sur le compte d'administration votés en cours

1) La consignation des marchandises de provenance anglaise à la Standard Bank ne dispense pas les importateurs suisses de recourir à l'entremise de la S.S.B.

d'exercice s'élevaient à fr. 36,432,447. Ils portaient ainsi le déficit présumé à fr. 102,498,447. L'exercice de 1918 se clôture donc par un résultat de fr. 40,603,759 plus favorable que celui auquel on pouvait s'attendre.

Il y a lieu de tenir compte, toutefois, du fait que les dépenses effectuées pour l'occupation des frontières ne sont pas comprises dans le compte ci-dessus. Ces dépenses s'élevaient à fr. 1,076,471,383 au 31 décembre 1918; elles sont portées au compte-capital, pour être amorties dans la suite. L'excédent de dépenses était de fr. 22,533,118 en 1914, de fr. 21,551,507 en 1915, de fr. 16,645,456 en 1916 et de fr. 50,747,865 en 1917.

**Grossbritannien — Einfuhrverbote**

Laut Bekanntmachung im «Board of Trade Journal» vom 10. April hat das britische Handelsamt nach Prüfung der Anträge der konsultativen Kommission der Importe u. a. die folgenden Wegleitungen betreffend die Einfuhrverbote erteilt:

1. Für baumwollene Wirkwaren soll kein Kontingent bewilligt werden, ausser für Ware am Stück, für welche ein Kontingent in der Höhe von 50 % der Einfuhr im Jahre 1916 gewährt werden soll;

2. für Baumwollgarn und rohes und gebleichtes Baumwolltuch ausgenommen «cotton duck», sollen nach dem 30. April keine Beschränkungen mehr anfrechterhalten werden;

3. gefärbte, buntgewobene und bedruckte Baumwollgewebe jeder Herkunft sollen frei zugelassen werden;

4. die Einfuhr von Kunstwerken soll erlaubt sein, jedoch durch die Ausgabe besonderer Lizenzen kontrolliert werden.

Für die Einfuhr gefärbter, buntgewobener und bedruckter Baumwollgewebe ist demgemäss eine generelle Bewilligung erteilt worden, wogegen die bisherige generelle Lizenz für Kunstwerke widerrufen wurde. Die Gesuche um spezielle Einfuhrbewilligungen müssen wie gewöhnlich dem «Department of Import Restrictions, 22, Carlisle Place, London, S. W. 1.» eingereicht werden.

**Transportwesen**

Wie aus London mitgeteilt wird, hat das britische Kriegshandelsamt die «Standard Bank of South Africa, Ltd.», London, als offizielle Konsignatäria in Rotterdam für diejenigen Waren bezeichnet, die von britischen Handelsfirmen verkauft und nach Rotterdam versandt werden, um von da zur Weiterpedition nach den besetzten deutschen Gebieten, nach Elsass-Lothringen, Luxemburg oder nach der Schweiz zu gelangen).

Die «Standard Bank of South Africa» bietet nun in dieser Eigenschaft den schweizerischen Handelsfirmen ihre Dienste für die Warentransporte nach den genannten Gebieten an.

**Deutschland — Gültigkeitsdauer der Durchfuhrbewilligungen**

Gemäss den bestehenden Vorschriften sind die Durchfuhrbewilligungen drei Monate gültig, sofern darin nicht eine längere Gültigkeitsdauer angegeben ist. Eine Bekanntmachung des Reichskanzlers vom 12. April, veröffentlicht im Reichsanzeiger vom 16., bestimmt nun, dass es zur Wahrung der Durchfuhrbewilligungsfrist genüge, wenn die Sendungen dem Eingangszollamte (nicht Ausgangszollamte) innerhalb der Frist vorgeführt werden.

Die eidgenössische Staatsrechnung für das Jahr 1918 schliesst bei Fr. 221,705,080 Einnahmen und Fr. 283,599,767 Ausgaben mit einem Ausgabenüberschuss von Fr. 61,894,687. Budgetiert waren Fr. 193,500,000 Einnahmen und Fr. 259,566,000 Ausgaben, was einen mutmasslichen Ausgabenüberschuss von Fr. 66,066,000 ergeben hätte. Durch das Hinzutreten der im Laufe des Rechnungsjahres bewilligten Nachtragkredite auf Verwaltrungsrechnung im Betrag von Fr. 36,432,447 war das voransichtliche Defizit aber auf Fr. 102,498,447 gestiegen. Der definitive Abschluss stellt sich somit um Fr. 40,603,759 günstiger, als vorgesehen war. Es ist jedoch in Betracht zu ziehen, dass die Kosten der Mobilmachung der schweizerischen Armee in der Verwaltrungsrechnung nicht enthalten sind. Sie betragen bis Ende 1918 Fr. 1,076,471,383 und werden in die Kapitalrechnung eingestellt, zur späteren Tilgung. Der Ausgabenüberschuss betrug 1914 Fr. 22,533,118, 1915 Fr. 21,551,507, 1916 Fr. 16,645,456, 1917 Fr. 50,747,865.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**  
 Ausweise vom 15. April — Situations hebdomadaires du 15 avril

Aktiva			
Metalbestand:	Fr.	Letzter Ausweis	Encours métallique
Gold	418,981,770.14	—	Or
Silber	65,859,820. —	—	Argent
	484,841,090.14	+ 825,554.95	
Darlehens-Kassascheine	9,868,050. —	+ 89,000. —	Billets de la Caisse de Trésor
Portefeuille	479,936,185.81	+ 6,148,176.87	Portefeuille
Sichthuthaben im Ausland	28,996,850.85	+ 8,409,874.80	Avoir à vue à l'étranger
Lombardverfähsse	89,707,704.27	+ 1,104,718.58	Avances sur nantissements
Wertpapiere	7,887,635.50	+ 99,088.90	Titres
Sonstige Aktiva	84,658,687.06	+ 1,151,896.87	Autres actifs
	1,084,889,608.18		
Passiva			
Eigene Gelder	28,940,858.48	+ 500,000. —	Fonds propres
Notenumlauf	912,281,665. —	+ 10,735,125. —	Billets en circulation
Giro- u. Depotrechnungen	118,088,640.88	+ 15,502,686.91	Virements et de dépôts
Sonstige Passiva	50,628,488.82	+ 2,005,700.14	Autres passifs
	1,084,889,608.18		

Diskonto 5 1/2 %, gültig seit 3. Oktober 1918. Lombardzinsfuß 6 %, gültig seit 3. Oktober 1918. Taux d'escompte 5 1/2 %, depuis le 3 octobre 1918. Taux pour avances 6 %, depuis le 3 octobre 1918.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Ueberweisungskurs vom 22. April an — Cours de réduction à partir du 22 avril

Deutschland	Fr. 87.50 = 100 Mk.	Allemagne
Italien	68.75 = 100 Lire	Italie
Grossbritannien	28.40 = 1 Pfund St.	Grande-Bretagne
Argentinien	508.50 = 100 Goldpesos	Argentine

Wegen den surzeit bestehenden ausserordentlichen Verhältnissen behält sich die Postverwaltung das Recht vor, für die Ueberweisungen ausser als die obgenannten Kurse anzuwenden und sie den jeweiligen Schwankungen anzupassen.

— Vu la situation extraordinaire qui existe actuellement, l'Administration des postes se réserve le droit d'appliquer d'autres cours que ceux indiqués ci-dessus et de les adapter chaque fois aux fluctuations.

1) Siehe Nr. 188 des Hand-Isamtblattes vom 14. Juni 1918.  
 2) Die Konsignation der englischen Waren an die «Standard Bank» enthält die schweizerischen Importeure nicht von der Verpflichtung, dieselben durch Vermittlung der S.S.B. einzuführen.

Annoncen - Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen - Annonces - Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

**Internationale Transporte** **Gebüder Weiss**  
Bregenz  
Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Triest,  
Wien, Blinden, Feldkirch, Dornbirn, Lindau  
215 G Fachgemasse Verzollungen 156  
Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen

**Schweden, Norwegen**  
**Dänemark, Holland**  
Grosstransporte u. Stückgüter  
Import und Export  
besorgt als Spezialität zu  
festen Uebernahmepreisen  
Basler Lagerhausgesellschaft, Basel  
Société d'Entrepôts de Bâle  
Internationale Transporte

# Briquettes

fabrication de briquettes combustibles avec installations modernes

## cherche industries

désirant s'intéresser pour leur propre usage. Off. sous Vc 3591 Y à Publicitas S. A. Fribourg. [1133.

# Zu verkaufen: Zirka 20 Tonnen prima Stahlblech

1,8-2 mm dick, in Streifen von 2-3 m Länge, 30-33 cm breit. Anfragen sub Chiffre C 1685 Z an Publicitas A.-G. Zürich. 1127.

**METALL-SCHILDER**  
chemisch geätzt oder geprägt  
**Daubenmeier & Meyer, Zürich**  
Fabrik chemisch geätzter Metallschilder  
- Ausblassfest Schweizerfabrikat -

**Kopierpapier „Frane“**  
ohne Anfeuchtung  
in Karton à 250, 500 und 1000 losen Blättern eignet sich für Firmen ohne Kopiermaschinen einzig vorteilhaft zum Kopieren ihrer Post. Keine Spezialanfertigung, sauber, rasch, sparsam und ohne Wasser. (387 Z) 125,  
**Frane-Depot Schweiz:**  
J. Hasler-Ehrenberg, Wädenswil (Telephon 38)

# BORDEAUX - MARSEILLE - GENOVA

Unsere regelmässigen direkten Sammelwagen  
**ab Basel und Zürich**  
nach vorgenannten Häfen mit Anschluss an jede Verschiffungsgelegenheit nach Uebersee empfehlen wir bei coulanten Bedingungen.

**Jacky, Maeder & Co.**  
BASEL, CHIASSO, ZÜRICH  
Internationale Transporte.

# Telephon-Kabinen

ohne Polsterung, Isolation mit grösstmöglicher Schallsicherheit, selbsttätiger Ventilation, hygienisch eingerichtet, liefert als Spezialität  
1585 Z

**V. Tobler, Minervastrasse 93, Zürich.**

# LAUSANNE-PALACE

anciennement Le Grand Hôtel  
Société anonyme des Hôtels Lausanne-Palace, Beau-Site et Richemont, à Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués à une  
**assemblée générale**  
pour le **lundi 12 mai 1919**, à 5 heures de l'après-midi à l'Hôtel Lausanne-Palace

**ORDRE DU JOUR:**  
Opérations statutaires.  
Les bilans, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs sont déposés à la Banque Cantonale Vaudoise, où les cartes d'admission seront délivrées. (31758 L) 1142  
LAUSANNE, le 17 avril 1919.  
**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**

# Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A.

## L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **samedi 26 avril 1919**, à 3 heures de l'après-midi, à l'Hôtel Suisse, à Vevey. L'établissement de la feuille de présence commencera à 2 h. 45.

**ORDRE DU JOUR:**  
1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.  
2. Affectation du bénéfice et fixation du dividende.  
3. Renouvellement du conseil d'administration.  
4. Nomination des contrôleurs.  
5. Propositions individuelles.  
Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social, dès le 15 avril. (45606 V) 1045  
Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des actions jusqu'au 25 avril, au siège social, chez MM. Morel, Chavannes & Cie, à Lausanne, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.  
Vevey, le 11 avril 1919.  
**Le conseil d'administration.**

**Leppbühner**  
Die besten Preisliste gratis  
**Marchal**  
Merlach (Nurica)  
Buchführung  
Ordnung zueverl., rasch, diskret vernachl. Buchführungen. Invent. n. Bilanzen, Bücherexpertisen, Einführung der amer. Buchführ. nach prakt. System, mit Geheimbuch, Prima Refer. Komms atsch nach ausw. H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15. Zürich 6

**Scellés métalliques**  
de fabrication suisse  
: Livraisons rapides :  
prix très avantageux  
**Petitpierre Iils & Co.**  
(6902 N) Neuchâtel 261.

## Sportinstitut & Turnanstalt, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
auf Montag, den 28. April 1919, abends 8 Uhr, im Bürgerhaus, Bern (Schützenstube)  
**TRAKTANDEN:**  
1. Protokoll der Gründungsverammlung.  
2. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz für 1918 und des Berichts der Revisoren und des Verwaltungsrates.  
3. Dechargeerteilung an die Verwaltung. 1110.  
4. Erneuerungswahl von 2 Mitgliedern des Verwaltungsrates.  
5. Wahl von 2 Revisoren und eines Suppleanten.  
Die Aktionäre haben sich vor Beginn der Versammlung über ihren Aktienbesitz auszuweisen. Die Jahresrechnung und Bilanz liegen im Bureau des Instituts, Kirchenfeldstrasse 70, zur Einsicht der Aktionäre auf.  
Bern, 16. April 1919.  
Der Verwaltungsrat.

## Chemische Fabrik Flora, Dübendorf

**19. ordentliche Generalversammlung**  
Montag, den 5. Mai 1919, nachmittags 4 Uhr  
im Bureau der Gesellschaft in Dübendorf

**TRAKTANDEN:**  
1. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1918, Entgegennahme des Revisorenberichtes und Dechargeerteilung an Verwaltungsrat und Direktion.  
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.  
3. Wahlen (Art. 10 und 18 der Statuten).  
Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 26. April bis 3. Mai 1919 auf dem Bureau der Gesellschaft in Dübendorf zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst während der gleichen Zeit die Stimmkarten bezogen werden können. 1144 (1726 Z)  
Dübendorf, den 22. April 1919.  
Der Verwaltungsrat.

## An die Obligationäre der Wengernalpbahn - Gesellschaft

Das Sanierungsprojekt und die Formulare für die Zustimmungserklärung können bei den nachbezeichneten Banken:  
Eidgenössische Bank und ihre Filialen,  
Schweizerische Bankgesellschaft und ihre Filialen,  
Spar- & Leihkasse Bern,  
Kantonalbank von Bern,  
Bankaktiengesellschaft Guyerzeller, Zürich,  
sowie bei unserer Betriebsdirektion (Bahnhofstrasse 10, Zürich), bezogen werden. (O F 11500 Z) 1145 I

## „SAS“ (Société d'Anthracite, Sion)

Die Generalversammlung vom 17. Dezember 1918 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger sind daher ersucht, ihre Ansprüche möglichst bald anzumelden.  
L'assemblée générale du 17 décembre 1918 a décidé la liquidation de la société. Les créanciers de la société sont priés de faire valoir sans délai leurs prétentions. 1139 I

# Danzas & Co.

**Aktiengesellschaft  
Internationale Transporte**

empfehlen nach erfolgter Aufhebung der Blockade gegen  
Deutsch-Oesterreich ihre Verkehrsorganisationen nach

**Tschecho-Slovakien, Polen, Serbien, Deutsch-Oesterreich**

via Buchs

**Rumänien via Genua u. Marseille**

Auskünfte über alle damit verbundenen Frachten  
erteilen wir bereitwillig und prompt.

# Schweiz.-Egyptische Hotelgesellschaft

Gemäss der bundesrätlichen Verordnung betr. die Obligationsgemeinschaft  
bei Anleihen, vom 1. März 1919 in Luzern erlassene Obliga-  
tionsverordnung vom 10. März 1919 sind die Obligationen mit 1035 Stimmen besetzt. Es wurde  
mit 1038 Stimmen folgender Beschluss gefasst:

Die Obligationen verfallen auf die Nachzahlung der per 30. September 1918 bis  
und mit 30. September 1919 verfallenen, unbezahlt gebliebenen Zinsen. Mit dem 30. September  
1920 werden die Couponszahlungen wieder aufgenommen. Die Amortisationen per  
31. März 1915 bis und mit 31. März 1919 werden um je 5 Jahre hinausgeschoben, so  
dass die

per 31. März 1915 verfallene Rate auf 31. März 1920	
„ 31. März 1916 „ „ 31. März 1921	
„ 31. März 1917 „ „ 31. März 1922	
„ 31. März 1918 „ „ 31. März 1923	
„ 31. März 1919 „ „ 31. März 1924	

zur Rückzahlung fällig wird.

Der Rest des Anlehens wird auf den 31. März 1924 ohne weitere Kündigung  
zur Rückzahlung fällig.

Bei der Obligationenversammlung vom 31. März haben weitere 18 Obligationen  
im Sinne von Art. 19 der zit. Verordnung nachträglich ihre Zustimmung zum Beschlusse  
erklärt, so dass die Obligationenbesetzung (1038) erreicht ist. Damit ist  
dieser Beschluss für sämtliche Obligationäre verbindlich. 1119 (2757 Ls)

Die Versammlung beschloss weiterhin, die Gesellschaft bei ihrem Angebote der  
Erhöhung der Zinsbedingung und der Rückzahlungsprämie zu behaften und die Ver-  
tretung der Obligationäre zu beantragen, den bisherigen Anleihenvertrag mit der  
Schweiz.-Egyptischen Hotelgesellschaft durch folgenden Zusatz zu ergänzen:

Die Gesellschaft nimmt die Zinszahlung mit 31. März 1920 wieder auf, wobei  
zur teilweisen Nachzahlung der rückständigen Zinsen der Zinssatz bis zur gänzlichen  
Rückzahlung des Anlehens von 5% auf 8% erhöht wird. Dagegen wird im übrigen  
auf die Nachzahlung der unbezahlt gebliebenen Coupons per 30. September 1918 bis und  
mit 30. September 1919 seitens der Obligationäre verzichtet.

Die in den Anleihenbedingungen vorgesehenen jährlichen Amortisationen werden  
erstmalig am 31. März 1922 wieder aufgenommen; bis dahin fallen sie ausser Acht.

Das Anleihen wird am 31. März 1920 zur Rückzahlung fällig; die Gesellschaft  
behält sich das Recht vor, die Zinsen, ausser dem Rest des Anlehens, auf  
eine andere Kündigung zu versetzen, jedoch auf keinen Couponszins zu  
zahlen zu kündigen. Die Rückzahlung sowohl der ausgelosten als der anfallig ge-  
kündeten Obligationen geschieht zum Kurse von 105%; soweit sie vor dem 30. Sep-  
tember 1925 erfolgt, sind die Obligationen zu 107 1/2% rückzahlbar.

Die Obligationäre, welche an der Versammlung nicht erschienen oder fer-  
troten waren, können diesem Beschlusse ebenfalls zustimmen, und zwar durch nach-  
trägliche Erklärung, die der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern einzureichen ist.  
Luzern, den 15. April 1919.

Für die Schweiz.-Egyptische Hotelgesellschaft:  
Der Verwaltungsrat.

# Togowerke A.-G. Kreuzlingen

## Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 26. April 1919, nachmittags 6 Uhr  
im Geschäftsbureau unserer Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1918.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren, Uebernahme der Rechnung und  
Decharge-Entlassung an den Verwaltungsrat.
3. Einsetzung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren lt. Ziffer 663 d. S. G. R.
5. Verschiedenes. 1140

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen zur Einsicht  
der Herren Aktionäre im Geschäftsbureau auf.

Kreuzlingen, den 17. April 1919.

Der Verwaltungsrat.

# „ATLAS“ Manufacture suisse de Mécanique fine S. A.

NYON

Les actionnaires sont convoqués en  
assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 1<sup>er</sup> mai 1919, au siège social, à 2 heures, avec l'ordre du  
jour suivant:

1. Constatation de la souscription aux actions nouvelles.
2. Nomination d'un administrateur.
3. Autorisation d'une nouvelle augmentation de capital social.

Le conseil d'administration.

# ROBERT AERI & Co, Zürich

Ingenieurbureau

Baumaschinen und Werkzeuge

Hebegeräte jeder Art

Rollbahn - Material

(553 Z) 252.

## Elektrische Strassenbahn Wetzikon-Mettlen

### Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 3. Mai 1919, nachmittags 2 Uhr  
im Restaurant zum Bahnhof in Gossau (Zürich)

Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnung pro 1918 mit Berichterstattung  
der Revisoren.
3. Decharge-Erteilung an die Direktion und an den Verwaltungsrat.
4. Mitteilung des Verwaltungsratsbeschlusses betreffend Übernahme  
der Hälfte der Obligationen durch die Gemeinden.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Weiteres.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung mit Revisionsbericht werden den  
Gesellschaftsmitgliedern zugestellt. 1141

Grünlingen, den 10. April 1919.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
W. HEUSSER.

# Obwaldner Gewerbebank

## Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 5. Mai 1919, nachmittags 2 1/2 Uhr  
im Hotel Obwaldnerhof in Sarnen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz  
pro 1918, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
3. Wahl von drei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmitglieds für  
das Jahr 1919.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht  
liegen vom 25. April hinweg im Banklokale den Aktionären zur Einsicht  
offen. 1147 (2141 Ls)

Eintritts- und Stimmkarten zur Teilnahme an der Versammlung können  
gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 1. bis 5. Mai an unserer Kasse  
erhoben werden.

Sarnen, den 14. April 1919.

Der Verwaltungsrat.

# Banque William Cuenod & Cie S. A.

Vevey et Montreux

Ensuite du contrat de fusion conclu avec l'Union de Banques Suisses  
et ratifié par l'assemblée générale du 10 avril courant, les actions de la  
Banque William Cuenod & Cie, munies des coupons des exercices 1918 et  
suivants, peuvent être présentées, dès ce jour, aux guichets de l'Union de  
Banques Suisses, succursales de Vevey et de Montreux, pour le rembour-  
sement par le 500 25; en outre, le coupon de l'exercice 1918 sera payé  
en même temps par le 25.

Messieurs les actionnaires ont la faculté, jusqu'au 30 avril 1919, de  
demander, en lieu et place du remboursement en espèces, l'échange de  
leurs actions contre un nombre correspondant d'actions de l'Union de  
Banques Suisses ayant droit au dividende pour 1919 et qui seront calculées  
au cours de fr. 560. (56008 V) 1136 1

Banque William Cuenod & Cie S. A.  
Le conseil d'administration.

# Canton de Fribourg 1902 (Hôpital cantonal)

33<sup>me</sup> tirage des séries des obligations de fr. 15  
opéré le 15 avril 1919

SÉRIES

59	87	416	3161	3693	4654	5026	5219	6385
5862	5894	6155	6260	6352	6543	6930	7699	8799
9245	9738							

Le tirage des numéros de ces séries et des lots afférents aura lieu à  
2 heures de l'après-midi, le 15 mai prochain, au bureau du chef de la  
Trésorerie d'Etat, bâtiment de la Chancellerie, N° 17, à Fribourg.

Fribourg, le 15 avril 1919.

(2732 F) 1138 1

La Direction de l'intérieur du canton de Fribourg.